文匯社評 WEN WEI EDITORIAL

高官注意健康 市民多些諒解

現年57歲的香港商務及經濟發展局局長劉吳惠蘭因健康理由提出辭職。行政長官曾蔭權對劉太辭職表示傷感。他有感而發地說，問責官員的工作性質、工作量、工作時間，難免會對他們的健康和精神構成莫大壓力，希望香港市民給予更多的諒解及鼓勵。

劉吳惠蘭有豐富的公共行政經驗，任內就競爭法及規管旅遊業等棘手議題做了大量卓有成效的工作，現時因健康理由請辭對特區政府是一個損失。由於多條由商務及經濟發展局負責的重要法案如競爭法等正進入草擬或立法階段，劉吳惠蘭突然辭職，社會難免擔心會影響各項法案的落實。當局應盡快挑選有能力有經驗並熟悉政府運作的人士接任，做好工作交接安排，確保各項重要法案能夠如期落實。同時，問責官員工作量大，更要面對愈趨政治化的社會環境，壓力實不足為外人道，市民確實需要對官員多點鼓勵和諒解。

劉吳惠蘭大學畢業後便加入政府擔任政務官，先後在多個政府部門工作，2008年接替馬時亨擔任商務及經濟發展局局長一職，任內成功為免費電視市場引入更多競爭者、推動數碼廣播發展、全資興建啟德郵輪碼頭工程等，成績有目共睹。然而，商務及經濟發展局涉獵的範疇太廣，更要經常出外為香港尋找商機，加上各種商務應酬，難免對官員的健康造成影響。馬時亨及劉吳惠蘭先後因健康理由在同一職位上請辭，恐怕並非偶然，與工作壓力有一定關係。

目前，商務及經濟發展局正就多項重要法案進行草擬工作，例如，爭議性極大的競爭法即將出台，但商界對於競爭法的內容及罰則仍然存在不少分歧；又如，規管旅遊業，社會早已有共識要立法整頓旅遊業隱患，並設立獨立的監察部門，但措施在業界內也引起了不少反響；再如，保障消費者的立法工作，社會上已經討論經年，也要求當局盡快推行，等等。當局應做好商務及經濟發展局局長人選的交接安排，確保各項重要法案能夠如期落實。

近日多名官員相繼因健康問題而入院，難免令外界憂慮官員的健康會影響到政府施政。事實上，市民對問責官員的要求愈來愈高固然無可厚非，但對官員的批評也要公道，是其是非其非，不應肆意將政策討論政治化，一味批評指責，令官員動輒得咎。過於政治化的社會氛圍，不僅令官員承受沉重的生理及心理壓力，損害個人健康，而且令當局的執政舉步維艱，更難吸引優秀人才加入政府。因此，社會對於官員應多一點寬容和支持，為官員提供更有利的環境落實各項有利社會的政策。同時，官員也要注意健康，調理好身子，才能應付接踵而來的挑戰。

(相關新聞刊A2版)

提升旅遊競爭力 迎接滬迪園挑戰

上海迪士尼樂園昨日舉行動土典禮，預計2015年落成對外開放。上海迪士尼樂園既吸取香港迪士尼樂園營運的經驗教訓，作出更合理的安排，又擁有更廣闊的客源，將較香港迪士尼樂園具有明顯的競爭優勢。香港迪士尼樂園必須改善服務和管理，做好應接挑戰的準備。當局更需要全面加快包括郵輪碼頭在內的旅遊基本建設，推動本港旅遊產品的多元化，提升旅遊業的整體競爭力，促進經濟持續發展。

本港迪士尼樂園開業至今5年多，連年出現巨額虧損，究其主要原因，一是特區政府作為大股東卻無管理權；二是完全假手於迪士尼的美式管理。上海迪士尼樂園重視避免重蹈「香港模式」的覆轍，上海市政府專門與美方成立了合資公司，參與、負責上海迪士尼樂園的投資、建設和營運，日後從樂園的門票訂價、遊客接待服務到顧客投訴，都可作出及時、恰當的安排和回應，相信樂園的管理出現類似香港「水土不服」的機會不高，營運將更加順暢高效。另外，上海迪士尼樂園將融入眾多中國元素，具有鮮明的中國特色及上海特點，更能以中西結合的文化特色來迎合市場的需求。

上海迪士尼樂園位處中國內地經濟最發達、最現代化的地區，具有消費力最強的客源，還將吸引華北、東北、西北等內地遊客。上海迪士尼樂園集多項內外優勢於一身，肯定會對香港迪士尼帶來衝擊。香港迪士尼樂園有必要加快新景點的興建進度，增加本港獨有的娛樂項目，並且要接受社會的監察，提高服務質量，增強香港迪士尼樂園的吸引力。同時應做好迪士尼樂園的推廣工作，開拓華南、泛珠三角地區及印度等東南亞新興市場的客源，為香港帶來更大利益。

本港經濟結構升級轉型緩慢，新的增長點遲遲未能形成，旅遊業作為本港的經濟支柱之一，對帶動經濟暢旺、創造就業職位具有舉足輕重的作用。香港要提升旅遊業的競爭力、迎接周邊地區的競爭，不可能單靠一個迪士尼樂園，必須有一套全面長遠的旅遊業發展規劃。啟德郵輪碼頭於昨日正式動工，當局應該與亞太區內其他港口合作，建立一程多站行程，將本港打造成為「郵輪母港」，同時加強本港購物天堂、美食中心等傳統旅遊優勢，招納更多遊客來港旅遊、消費，鞏固、提升本港作為一個旅遊勝地的競爭力。

(相關新聞刊A6版)

預算案陷僵局 墮胎撥款仍存分歧

今屆談判「死線」 華府隨時癱瘓

美國政府癱瘓危機迫在眉睫，總統奧巴馬昨日在白宮召見民主、共和兩黨領袖，作最後努力，但始終未能就2011年財政預算案達成協議。參議院多數黨領袖、民主黨人里德表示，兩黨代表已在縮減開支金額問題上達成協議，同意削支380億美元(約2,952億港元)，不過在墮胎撥款問題上仍存爭議。預算案中有一附帶開支草案，共和黨人想取消向提供墮胎服務的家庭計劃組織的聯邦撥款。

■國會山莊外示威者舉標語讚共和黨會維護婦女權益。 法新社

■眾議院議長、共和黨員博納(左)與參議院多數黨領袖、民主黨員里德(右)在記者會交待，指兩黨仍未對財政預算案達成協議。 美聯社

隨着臨時開支法在當地時間昨日午夜(本港時間今午12時)期限屆滿，聯邦政府將會被迫停止運作，料80萬公務員受影響，為自1990年代中以來首次，料帶來嚴重的經濟和政治後果。

公園博物館關門 軍餉亦暫停

若政府被迫局部關閉，除國防部、消防、警局、航空管理等部門外，白宮、國會、聯邦法院等部門只安排必要人員留守，其餘人等一律放無薪假。所有國家公園、部分博物館等都要關門，大多數政府官方網站亦停止更新。

此外，美國軍餉亦暫停發放，美軍眷得自己想辦法支付帳單，在阿富汗和伊拉克的美軍勢必出現極大反彈。國防部長蓋茨說，如果政府停擺，士兵第1筆薪餉就會減半，若持續到本月30日，整筆薪餉都領不到。不過，國防部常務副部長林恩前日稱，美軍在阿、伊和利比亞的軍事行動不會受影響。

同類事件發生 反助克林頓民望

政評家指，若政府停擺，兩黨議員甚至2012年總統選舉，也要付上昂貴政治代價。經濟師辛奈表示，兩黨就像小孩玩遊戲一樣，令市民震怒。同類事件曾在1990年代中發生，當時克林頓政府亦因預算案不獲國會通過，兩度關閉政府，但事件損害共和黨選情，反助克林頓1996年成功連任。

經濟分析師亦指，若美國政府癱瘓或需要作大幅短期削支，經濟增長或受阻，導致國家重墮衰退機會增加。由於燃油、食物及原料價格飛升，中東及北非局勢動盪不安，有經濟師已降低今年增長預測。

■美聯社/法新社/路透社

美上半財年赤字6.4萬億

美國無黨派國會預算機構前日表示，2011財政年度首6個月錄得預算赤字8,300億美元(約64,464億港元)，比去年同期增加1,130億美元(約8,776億港元)。

國會預算辦公室(CBO)稱，本財政年度至今，開支與收入均有增長。從去年10月1日財政年度開始的首半年，企業稅收入與去年同期相若。個人薪俸稅及社會保障稅收上升。

■路透社

美國聯邦政府關閉的影響

不受影響的政府服務：

保護國民生命財產安全的服務，包括軍隊、執法部門、聯邦調查局(FBI)、監獄守衛、海關及邊境人員、美軍統帥、郵政、航空交通管制員、聯邦預防天災部門等。

經濟影響：

聯邦政府關閉，市場更難解讀美國經濟狀況。通脹數字延遲公布，令投資者失去推測聯儲局會否收緊金融政策的指標。零售銷售數據同受影響。

受影響政府員工人數：

根據1995年上一次聯邦政府關閉，約80萬聯邦員工要暫時休假，包括大量國防部外判員工。

社會保障及長者醫保：

兩者不受影響，但電話諮詢服務會暫停，申請新福利的人會面臨延誤。

美軍：

於阿富汗、利比亞、伊朗及日本執行任務的美軍不受影響，其間繼續受薪，但直到政府恢復運作後才補回支薪。

稅務：

以郵寄方式申請退稅的國民會受阻，佔總退稅個案30%。以電子方式遞交者不受影響。

公園及博物館：

國家公園及國家森林會關閉，華盛頓著名的史密斯國家博物館群也會關閉。

聯邦住房部門：

申請該局擔保的貸款會有延誤。

食品和藥物安全：

被視為對食品和藥物安全必不可少的官員將繼續工作，但部分檢查人員可能暫時停工，或導致食品生產延誤。

其他受影響服務：

據上次經驗，約20萬宗美國護照申請及超過3,500宗破產申請暫緩處理，只會批出緊急簽證。

■路透社/法新社

共和黨揹黑鍋 疑茶黨作梗

■預算案僵局令奧巴馬憂心忡忡。 路透社

美國聯邦政府逾15年來首次重陷關閉危機，共和黨籍的眾議院議長博納前晚與民主黨領袖會面後稱，雙方在削支金額方面已有共識，但在哪裡節源出現「理念分歧」。有分析認為，在這場預算危機遲遲未解，茶黨從中作梗是關鍵原因。

茶黨承諾大削開支和縮減政府規模，成功燃起公眾對現政府的不信任，在去年中期選舉幫助共和黨大勝，茶黨影響力也大增。共和黨早前要求預算案大削610億美元(約4,739億港元)開支，主要推動者正是共和黨內的茶黨成員。

博納與民主黨談判削支問題時，正面對來自茶黨的壓力。他大可不理會茶黨議員的反對，與民主黨妥協，但身為眾議院議長，他不想失去共和黨內任何派系的支持。假若因此開罪茶黨，將來甚至可能會被茶黨拉下台。博納早前已警告，談判一旦拉倒，共和黨可能要為政府關門揹黑鍋。

爭些微勝利「得不償失」

華盛頓的政黨一直說不想聯邦政府關門，但卻表現出一副急不及待看見關門的模樣。有分析認為，這場預算案決戰，是民主黨與共和黨比拚誰的「政治雄風」更強硬。

另一方面，這亦是奧巴馬陣營的一種政治策略——把共和黨描繪成罔顧後果的激進派。分析指，即使只削支330億美元，共和黨亦在削支底線上勝了一仗，將來也可能爭得更大削支幅度，但該黨卻「不顧一切」去爭取些微的勝利，實在得不償失。共和黨人稱，若他們讓步，便會在削支問題上失信於民。但分析指出，若政府關門後，共和黨到下周才讓步，到時將令更多支持者失望，賠上更多政治本錢，輸得更慘。

■《泰晤士報》/美聯社/法新社/路透社/《華爾街日報》

美元料受拖累 國債違約風險增

市場預期美國聯儲局最快年底收緊貨幣政策，本來有助提振美元擺脫弱勢，但美國目前又面臨部分部門關門的風險，可能會損害投資者信心，對美元也將產生負面影響。

自1977年以來，美國政府曾17次關門，最近一次在1995年11月，當時美元幾乎沒受影響。不過，近日隨着美國政府關門風險加大，美元兌除日圓外的幾乎所有貨幣都處於弱勢。從美元指數看，美元匯率已逼近歷史最低水平。

雖然葡萄牙向歐盟求援使歐債危機再次成為焦點，但受歐洲央行加息的影響，美元兌歐元仍大幅走低。周三美國國債收益率曲線（2年期和10年期美國國債收益率之差）從周二的264個基點升至271個基點，顯示出投資者已有一定程度的不安。

美國總統奧巴馬本周表示，如果國會不採取行動，美國政府最晚將在5月16日達到其法定債務規模上限，並可能在7月8日前發生國債違約事件。美國投資銀行Jefferies預測，若美國政府關門，將使債務上限問題更加複雜，但對實際經濟影響可能很小，每關門一周或會導致美國國內生產總值(GDP)下降0.015%。

■《華爾街日報》

油價創32月新高 金價破1474美元

利比亞政府軍攻擊反對派控制的全國最大油田，對石油市場造成衝擊，投資者憂慮長期石油供應下跌，刺激國際油價飆升，倫敦布蘭特期油昨日升穿每桶124美元，創下32個月以來高位，紐約期油亦迫近每桶112美元。

另外，被視為「資金避難所」的黃金昨日再創新高，每盎司報1,474.9美元；白銀亦升至1980年代初以來的高位，報每司40.46美元。

美國預算案爭拗未解，導致美元匯價下挫，令包括原油在內的以美元計價商品需求增加，也是推高油價的因素。KBC能源經濟公司發表報告，指市場意識到利比亞內戰不會在短期內結束，原油長期供應將受影響，油價會進一步被推高。不過有分析家認為，油價短期仍會上升，但當升至消費者無法負擔的水平，需求自然回落，油價也會下跌。

■路透社/美聯社